

<http://www.geojournals.cn/georev/ch/index.aspx>

关于恢复“喀斯特”术语的建议

“喀斯特”系指具侵蚀性的、流动着的水溶液对可溶性岩石（如碳酸盐岩、硫酸盐岩、盐类及钙质砂岩等）的溶蚀、侵蚀作用的全过程和结果，形成一种特殊的地貌形态和溶洞水的生存环境。南斯拉夫西北边境的 Karst（石头之意）高原具这类景观，而且在世界上研究得较早，后来德国人把这类景观称作 Karst。许多喀斯特的形态术语也由此而来。近一个多世纪以来，世界各国都把类似的现象称为喀斯特。这在我国地质、地理界也是早已习惯的用语了。然而，1966年在桂林召开的第二届全国喀斯特学术会议上，却建议使用“岩溶”这一术语以代替“喀斯特”。

“岩溶”顾名思义是指岩石溶解之意，它不能表达喀斯特的固有含意。其概念是含糊不清的，也是不

严格的。另外，在具体术语的引用上也颇感生硬勉强。如“Karstification”（喀斯特化作用）、“Karstic landscape”（喀斯特地形）等已是文献中的习惯用语，而现在却生硬地写成“岩溶作用”、“岩溶地形”。

在自然科学领域里以及在我们的日常生活中引用的外来语是很多的。我们认为，这些通用的外来语没必要轻易改动，例如，“沙发”的概念是难以用“矮软椅”所能代替的。随着今后国际学术交流及旅游事业的开展，“岩溶”这一术语的应用是很不方便的。为此我们建议恢复应用“喀斯特”这一术语。

中国科学院地质研究所 何宇彬
科学出版社 周文辅